

واژه‌نامه

Vocabulaire progressif du français

VesalBookshop

Niveau Avancé

نویسنده:

فربا عزیزی

| | |
|---------------------|---|
| سرشناسه | : عزیزى، فريپا، ۱۳۶۲- |
| عنوان و نام پدیدآور | : واژه نامه Vocabulaire progressif du francais - Niveau Avance / نویسنده فريپا عزيزى. |
| مشخصات نشر | : تهران: کتابسرای وصال، ۱۳۹۹. |
| مشخصات ظاهری | : ۸۰۸ ص. ۱۲×۱۷ سم. |
| شابک | : 978-622-6454-77-3 |
| وضعیت فهرست نویسی | : فپا |
| یادداشت | : واژه‌های کتاب حاضر از کتاب "Vocabulaire progressif du francais - Niveau Avance" اثر " |
| | : کار لوروامیکل" استخراج شده است. |
| موضوع | : زبان فرانسه -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی |
| موضوع | : French language -- Dictionaries -- Persian |
| موضوع | : فارسی -- واژه‌نامه‌ها -- فرانسه |
| موضوع | : Persian language -- Dictionaries -- French |
| رده بندی کنگره | : PC۲۶۴۵ |
| رده بندی دیویی | : ۴۴۸/۲۴ |
| شماره کتابشناسی ملی | : ۷۵۴۸۵۴۵ |
| وضعیت رکورد | : فپا |



عنوان: واژه نامه Vocabulaire progressif du français - Niveau Avancé

نویسنده: فريپا عزيزى

قطع کتاب: ربعی

ناشر: کتابسرای وصال

نوبت چاپ: اول / ۱۴۰۰

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۵۴-۷۷-۳

قیمت:

«حق چاپ محفوظ است» هرگونه کپی برداری به صورت چاپی یا انتشار در فضای مجازی کاملاً ممنوع است.

مرکز پخش: فروشگاه انتشارات کتابسرای وصال

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، خیابان وصال شیرازی، پلاک ۱۹

خرید آنلاین VesalBookshop.com

شماره های تماس: ۰۲۱۶۶۹۶۸۲۲۳-۶۶۹۵۴۶۴۸

VesalBookshop

تقدیم به مادرم
و آیسو، دختر عزیزتر از جانم

Sommaire

| | |
|---------------|-----|
| Unité 1..... | 7 |
| Unité 2..... | 35 |
| Unité 3..... | 53 |
| Unité 4..... | 85 |
| Unité 5..... | 113 |
| Unité 6..... | 129 |
| Unité 7..... | 153 |
| Unité 8..... | 181 |
| Unité 9..... | 215 |
| Unité 10..... | 253 |
| Unité 11..... | 299 |
| Unité 12..... | 331 |
| Unité 13..... | 367 |
| Unité 14..... | 407 |
| Unité 15..... | 431 |
| Unité 16..... | 457 |
| Unité 17..... | 497 |
| Unité 18..... | 519 |
| Unité 19..... | 543 |
| Unité 20..... | 569 |
| Unité 21..... | 595 |
| Unité 22..... | 619 |
| Unité 23..... | 637 |
| Unité 24..... | 655 |
| Unité 25..... | 689 |
| Unité 26..... | 713 |
| Unité 27..... | 741 |
| Unité 28..... | 781 |

مقدمه

کتاب پیش‌رو شامل مجموعه واژگان زبان فرانسه در سطح پیشرفته است که در قالب جمله به‌کارگرفته شده‌اند. واژه‌های موجود در این کتاب از کتاب آموزش لغت به نام:

Vocabulaire Progressif du français – Niveau Avancé

استخراج شده‌اند. هدف از این مجموعه این است که زبان آموزان بتوانند واژه‌های ضروری را بهتر به خاطر بسپارند و از آنجایی که یادگیری لغات در قالب جمله تأثیر به‌سزایی دارد، این روش را به‌کار گرفتیم. یکی دیگر از مزیت‌های این مجموعه، ذکر تلفظ لغات است.

مراحل کار:

همان‌طور که ملاحظه می‌کنید هر صفحه شامل ده لغت است، بنابراین شما می‌توانید هر بار ده واژه جدید را بیاموزید.

مرحله اول: ده لغت موجود در صفحه نخست را حفظ کرده و سپس خانه‌ی اول را آبی رنگ کنید. اگر معنای لغت حفظ‌شده را به‌خاطر نیاوردید، خانه‌ها را خالی بگذارید. رنگ آبی نشان‌دهنده این است که شما لغت را در این روز یاد گرفته‌اید و آن را به‌خاطر می‌آورید و خانه خالی به شما نشان می‌دهد که دفعه بعد دوباره باید لغت را حفظ کنید.

مرحله دوم: ده لغتی را که قبلاً حفظ کرده‌اید دوباره مرور کنید و اگر آن‌ها را به خاطر داشتید، خانه‌ی دوم را آبی کنید، در غیر این صورت دوباره خانه را خالی بگذارید؛ و با همین شیوه لغات موجود در صفحه دوم را نیز حفظ کنید.

به همین ترتیب تا خانه پنجم پیش بروید. اما با خانه‌های خالی چه کنید؟ وقتی لغاتی را که قبلاً به‌خاطر نیاورده‌اید و خانه‌ی آن را خالی گذاشته‌اید دوباره مرور می‌کنید، این بار اگر آن‌ها را بلد هستید، می‌توانید خانه خالی را رنگ کنید. بنابراین هر چه تعداد خانه‌های بیشتری را رنگ کرده باشید، به این معناست که آن لغت بهتر در ذهن شما تثبیت شده است.

بنابراین تعداد خانه‌های آبی نشان‌دهنده میزان تسلط شما است و اگر با پنج بار مرور نتوانستید آن لغت را به‌خوبی به‌خاطر آورید، در نتیجه لازم است که بیشتر آن را مرور کنید تا بتوانید پنج خانه را رنگ کرده و از تثبیت لغت در ذهن خود مطمئن شوید.

لازم به ذکر است که پس از تکمیل پنج خانه، اکنون شما می‌توانید برای اطمینان بیشتر خانه‌های مربوط به ترجمه لغات را نیز علامت بزنید. در واقع، وقتی شما پنج خانه اول را تکمیل کرده‌اید، می‌توان گفت که به‌خوبی لغت را یاد گرفته‌اید و از این پس وارد مرحله‌ی تولید داده‌های آموخته‌شده می‌شوید. به عبارت دیگر، با مرور لغات از فارسی به فرانسه می‌توانید میزان یادگیری خود را بیشتر بسنجید و از تثبیت لغات اطمینان حاصل کنید.

فریبا عزیزی

Unité 1

VesalBookshop

درس ۱

LES MESURES – LES QUANTITÉS

اندازه‌ها – مقادیر

VesalBookshop

1 Pair [pɛʀ]

Les numéros 2,4,6 sont pairs.

2 Impair [ɛ̃pɛʀ]

Le numéro de notre maison est impair.

3 Le nombre [nɔ̃br]

157 est un nombre à trois chiffres.

4 Le chiffre [ʃifr]

Certains croient que le sept est chiffre chanceux.

5 En chiffres [ɑ̃ ʃifr]

On peut écrire en chiffres.

6 En lettres [ɑ̃ lɛtr]

Écrivez en chiffres et en lettres, s'il vous plaît!

7 Le chiffre rond [ʃifr rɔ̃]

160 est un chiffre rond.

8 Le chiffre exact [ʃifr ɛgza(kt)]

158.5 est un chiffre exact.

9 Arrondir le chiffre à [aʀɔ̃dir]

On arrondit le chiffre à 160.

10 En chiffre arabes [ɑ̃ ʃifr arab]

On écrit en chiffre arabes.

| | |
|--|--|
| ○ ○ ○ ○ ○ | جفت ۱ |
| اعداد ۲، ۴، ۶ زوج هستند. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | فرد ۲ |
| شماره پلاک خانگی ما فرد است. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | عدد، رقم، شماره ۳ |
| ۱۵۷ یک عدد سه رقمی است. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | رقم، عدد، شماره ۴ |
| بعضی‌ها فکر می‌کنند که ۷ عدد شانس است. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | به عدد ۵ |
| می‌توانیم به عدد بنویسیم. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | به حروف ۶ |
| لطفاً، به عدد و به حروف بنویسید! | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | رقم رُند، عدد گرد ۷ |
| ۱۶۰ یک عدد رُند است. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | رقم دقیق ۸ |
| ۱۵۸.۵ یک رقم دقیق است. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | گرد کردن رقم به...، رُند کردن رقم به... ۹ |
| ما رقم را به ۱۶۰ گرد می‌کنیم. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | به ارقام عربی ۱۰ |
| به ارقام عربی می‌نویسیم. | |

1 En chiffre romains [ʃifr Rɔmɛ̃]

○○○○○

Tu peux écrire en chiffre romains.**2 Calculer= compter de tête**

○○○○○

La serveuse calcule facilement de tête.**3 Calculette** [kalkylɛt]

○○○○○

Il compte de tête sans calculette.**4 Faire les calculs** [fɛʀ] [kalkyl]

○○○○○

Elle fait ses calculs de tête.**5 Calcul mental** [kalkyl mɔ̃tal]

○○○○○

Elle est bonne en calcul mental.**6 Erreur de calcul** [ɛʀœʀ] [kalkyl]

○○○○○

Elle ne fait pas d'erreur de calcul.**7 Faire le total** [fɛʀ] [tɔtal]

○○○○○

Elle fait le total des boissons.**8 La somme** [sɔm]

○○○○○

Elle a déposé une grosse somme d'argent à la banque.**9 Le tout = le montant** [mɔ̃tɑ̃]

○○○○○

Le tout s'élève à 12,54 €.**10 Compter les jours** [kɔ̃te]

○○○○○

Ma fille compte les jours avant les vacances.

| | | |
|-------|--------------------------|---|
| ○○○○○ | ۱ به ارقام رومی | می‌توانی به ارقام رومی بنویسی. |
| ○○○○○ | ۲ محاسبه ذهنی کردن | پیش خدمت خانم به راحتی ذهنی حساب می‌کند. |
| ○○○○○ | ۳ ماشین حساب | او بدون ماشین حساب محاسبه می‌کند. |
| ○○○○○ | ۴ محاسبه کردن، حساب کردن | او محاسباتش را ذهنی انجام می‌دهد. |
| ○○○○○ | ۵ حساب ذهنی، محاسبه ذهنی | او در محاسبه ذهنی خوب است. |
| ○○○○○ | ۶ اشتباه در محاسبه | او اشتباه محاسبه نمی‌کند. |
| ○○○○○ | ۷ جمع بستن | نوشیدنی‌ها را جمع می‌زند. |
| ○○○○○ | ۸ جمع، مبلغ، مقدار | او مبلغ هنگفتی پول را در بانک گذاشته است. |
| ○○○○○ | ۹ مبلغ کل | مبلغ کل به ۱۲،۵۴ یورو می‌رسد. |
| ○○○○○ | ۱۰ روزشماری کردن | دخترم قبل از تعطیلات روزشماری می‌کند. |

1 Faire les comptes [fɛʀ] [kɔ̃t]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Elle fait ses comptes.

2 Tout compte fait [tu] [kɔ̃t]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Tout compte fait, elle préfère partir à la mer avec des amis.

3 Sans compter que [sɑ̃ kɔ̃t]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Il a mille choses à régler, sans compter qu'il doit s'occuper sa mère.

4 Compter sur qqn [kɔ̃t]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Elle peut compter sur son mari pour l'aider.

5 En fin de compte [fɛ̃ kɔ̃t]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

En fin de compte, mon plan a été retenu.

6 Un règlement de comptes [kɔ̃t]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Enfin, la police a compris que c'était un règlement de comptes.

7 Vous êtes combien? [kɔ̃bjɛ̃]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Vous êtes combien? - Nous sommes quatre.

8 Les quatre opérations [katʀ]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Mon fils a appris les quatre opérations à l'école.

9 Combien font...? [kɔ̃bjɛ̃]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Combien font...?

10 L'addition [adisjɔ̃]
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Mon fils ne sait pas encore faire correctement les additions.

| | |
|--|---|
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۱ حساب کتاب کردن، بررسی کردن بودجه |
| بودجه‌اش را بررسی می‌کند. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۲ با احتساب همه چیز، در کل |
| با احتساب همه چیز، او ترجیح می‌دهد با دوستان به دریا برود. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۳ بگذریم از اینکه، سوای اینکه |
| سوای اینکه باید به مادرش برسد، هزار کار هم برای انجام دادن دارد. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۴ روی کسی حساب کردن |
| او برای کمک می‌تواند روی همسرش حساب کند. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۵ سرانجام، در پایان، در نتیجه |
| سرانجام، برنامه‌ی من به تصویب رسید. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۶ تسویه حساب (شخصی)، انتقام، تلافی |
| بالاخره، پلیس فهمید که یک انتقام بوده است. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۷ چند نفر هستید؟ |
| چند نفر هستید؟ - ما چهار نفریم. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۸ چهار عملیات (جمع، تفریق، ضرب و تقسیم) |
| پسرم چهار عمل (ریاضی) را در مدرسه یاد گرفته است. | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۹ چند می‌شود؟ |
| چند می‌شود...؟ | |
| ○ ○ ○ ○ ○ | ۱۰ جمع |
| پسرم هنوز بلد نیست به درستی جمع بزند. | |

1 Additionner = ajouter [aʒute]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Additionner des nombres, c'est euphorisant.

2 La soustraction [sustraksjõ]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

J'aime les additions mais pas les soustractions.

3 Soustraire = retrancher [R(ə)trãʃe]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Peux-tu soustraire six de dix?

4 La multiplication [myltiplikasjõ]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

La civilisation est la multiplication sans fin de besoins non nécessaires.

5 Multiplier [myltiplije]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

La seule manière sur Terre de multiplier le bonheur est le diviser.

6 La division [divizjõ]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

La division est l'une des quatre opérations arithmétiques de base.

7 Diviser [divize]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Il est absurde de diviser les gens entre bons et méchants.

8 $2 + 4 = 6$

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

2 plus 4 égale 6.

9 $7 - 5 = 2$

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

7 moins 5 égale 2.

10 $6 \times 8 = 48$

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

6 multiplié par 8 égale 48. / 6 fois 8, 48.